

Çağır 1

KİTAPLIĞI 2

Kışmır Celâleddin
Sıfki Şahap
Çağlar Behçet Kemal
Halıcı Feyzi
Ardağı Adnan
Bozok Osman
Erdoğan Mustafa
Öztelli Cahit
Aşar M. Sami
Halıcı Mehdi
Dil Şahinkaya
Sâmanoğlu Gültekin
Özdil Ümit
Gezerler Nurhan
Deren Sadettin
Belli Şemsi
Berke Fikret Baha
Dirikoğlu Beşir
Geçer İlhan

AYLIK FİKİR ve SANAT DERGİSİ

Sahibi ve yazı
işlerini fiilen
idare eden

FEYZİ HALICI

Dizildiği ve
Basıldığı Yer

Mars T. ve S. A. Ş.
Matbaası — Ankara

ÇAĞRI

AYLIK FİKİR VE SANAT
DERGİSİ

İdare yeri ve
haberleşme adresi:

İstanbul Cad. 81
Konya

Tel: 1491

Abone şartları:
Yıllığı: 6 lira
Fiatı : 50 kuruş

Dergimize gelen yazılar geri verilmez Şiir ve yazıların fikri sorumluluğu yazarına aittir.

Yıl:1

KASIM : 1957

Sayı: 2

ATATÜRK GÜCÜ

Celâleddin KİŞMİR

Atatürk Devrimlerinin daha çok batıya yöneldiği bir gerçektir. Ama, bu toprakların havası, karakteri, tarihi ve geleceği de dikkate alınacak devrimlerin bilhassa Türk'e doğru olması istenmiştir. Devrimlerin yayılması, yerleşmesi ve yaşaması ancak bu suretle mümkün olmaktadır. Türk Ulusunun medeniyet dünyasındaki yeri ne idi? Gelecekte ne olmalıydı? Dilimizi, tarihimizi, san'atımızı değerlendirmek, hür ve bağımsız bir hale getirmek nasıl başarılabilecekti? Yüz yılın gidişine ayak uydurmak, gerçeklerini benimsemek mi, yoksa eski hastalığımıza dönüp habersiz ve nasipsiz yaşamak mı gerekecekti? İşte, batının eskimesini ve ölmesini bilmiyen ışığı burada yetiştirdi. Atatürk Ulusunun kabiliyetli, zeki, çalışkan olduğunu biliyordu. Onun, Cumhuriyet'ten sonra da geri ve uyusuk kalıplar içinde yaşaması bir bakıma ölümü demekti. Atatürk ilk iş olarak Ulusunun dil, din, ve kültür gerçeğini tanıttırdı. Medeniyet Dünyası, Türklerin de bir yeri olabileceğini kabul etti ve ona düşüncesi, ilmi, sanatı hür olan uluslar arasında yer ayırmak zorunda kaldı. Bundan sonradır ki hür ve medenî bir insan olmanın en tabii hakları olan devrimler kendiliğinden yürüdüler, yerleşmeye başladılar. Büyük Mustafa Reşit Paşa'nın Tanzimat Hareketi bile yüz senede Atatürk Devrimleri kadar tez yürüyemediler.

Yurdumuzun her geçen gün yeni gerçeklere yönelmesi, batıya ve insanlığa yaklaşması Atatürk gücünün eliyle gerçekleşmektedir. Bu güçte, Türk Ulusunun sanatı, tarihi, edebiyatı, tekniği tek kelime ile uygarlığı var. Atatürk, "TÜRK MİLLETİ ZEKİDİR, TÜRK MİLLETİ ÇALIŞKANDIR" demekle dünü, bugünü, yarını ve yarınları hazırlamasını bilmıştır. Atatürk, sadece bir büyük kişi değil, sadece bir kahraman değil, bir fikir ve sanat adamıydı da! Daha kurtuluşun ilk günlerinde; "MAARİF VEKİLİ OLARAK MİLLİ KÜLTÜRÜ YÜKSELTMEK EN BÜYÜK EMELİMDİR!" diyen O'ydu! "ASKER OLMASAYDIM, AKTÖR OLURDUM." sözü O'nundur. Yine; "YÜKSEK BİR İNSAN CEMİYETİ OLAN TÜRK MİLLETİNİN TARİHİ BİR VASFI DA GÜZEL SANATLARI SEVMEK VE ONDA YÜKSELMİKTİR! BUNUN İÇİNDİR Kİ MİLLETİMİZİN YÜKSEK KAREKTERİNİ, YORULMAZ ÇALIŞKANLIĞINI, FITRİ ZEKÂSINI, İLME BAĞLILIĞINI, GÜZEL SANATLARA SEVGİSİNİ VE MİLLİ BİRLİK DUYGUSUNU MÜTEMADİYEN VE HER TÜRLÜ VASITA VE TEDBİRLERLE BESLEYEREK İNKİŞAF ETTİRMEK MİLLİ ÜLKÜMÜZDÜR!". demiştir.

Biz ancak Atatürk'ün yolunda yürümesini bildiğimiz müddetçe yeni bir uygarlığa kavuşacağımıza ve ileri bir topluluk olacağımıza inanıyoruz.

DIYEBİLDİĞİM KADARI

Şahap S I T K I

Son Alman romantiklerinden Ricardo Huch (bu ünlü kadın yazar, sekiz on yıl önce 78 yaşında öldü) un "Romantizm" adlı eserini dilimize çeviren Halit Yavuz'a yardım ettimdi. O günlerde, bir kelime Almanca bilmediğim halde, böyle bir çalışmaya nasıl katılabileceğim çok soruldu. Hattâ bugün Çetin Altan dostum bile o tercüme adımı koymaya hakkım olup olmadığını sorar durur. Dr. Adnan Adıvar, Ataç, S. Eyüboğlu, N. Hızır gibi bu türlü çalışmaları doğru karşılayanlar, teşvik edenler çıktığı gibi, S. K. Yetkin, B. Tuncel gibi pek yersiz bulanlar da çıkıyordu. Öyle sanıyorum, Tercüme Bürosu bu ikinci göğüşe uyup bu çalışmaların kökünü kazıdı. O gün bugündür artık Tercüme Bürosundan eser de çıkmaz oldu ya! Oysa, o tercümelerin kusursuz oldukları savunulamazsa da (hele benim yönümden), hiç değilse Türkçeyi bir iyice yazmak gibi bir iddiaları vardı; inceliyenler de nedense başarılı buluyorlardı ki, yayınlanıyordu.

Diyeceğim, Ricardo Huch, bu eserinde, Alman romantizminin öncülerinden, belki de tek meziyetli başarılı bir Shakespeare mütercimi diye bilinen Schlegel'den söz açarken Lessing'in bir cümlesini hatırlatır: "Herkes çalışkanlığıyla güvenebilir". Schlegel'in başladığı bu eşsiz tercüme işine, daha sonraki yıllarda, L. Tieck devam eder.

Genç dostu G. Baudissin, bir de kızıyle. "Schlegel - Tieck Tercümesi" diye anılan bu eser, yalnız Almanya'da değil, yeryüzünde büyük bir başarı kazanır. En ünlü Shakespeare'cilerin başları darda kaldı mı, bu ana esere başvururlar.

Tieck, esere yazdığı bir sonsözde şöyleder:

"İşte beni yıllardan beri her gün, hattâ her saat uğraştıran bu iş bitti. Güç yahut karanlık bir bölümdeki üç yahut dört mısraı yoluna koyabilmek için, kimi zaman bir saat uğraştığımız oldu. Mütercim, elindeki işi çok daha önce kendi odasında, her yönden tamamladığını sanırken, beraber çalışmaya başlayınca, sayısız yeni deyimler, denemeler yaratır, sonra bunları da beğenmeyip atardık. Bunun için, piyeslerin aslını, bizim incelediğimizi sandığımız kadar inceden inceye tanımayan biri çıkıp şurada yahut burada, hiç kuvvetini yitirmeden, bir mısraı daha hafifletebilir, daha serbest bir deyiş bulabilir; çünkü kendinden önce esaslı şekilde çalışmış olan birine peyrevlik eden kimsenin, işin yorucu tarafını hazır olarak bulmak gibi bir rüçhanı vardır taze, yorulmamış bir kafayla çalışmanın gözden kaçırdığı bir deyişi kolayca buluverir.

"Beraberce düzeltmeler yapmak, tam —(Devamı 16 ncı Sayfada)—

"CİHAD - I MUKADDES"

Kar kefenim oldu bahar yolunda..
Haraç mezat oldum ben yâr yolunda..
Kanım atesperest, gönlüm putperest,
Kafam Allahımı inkâr yolunda...

★

Bazı, derdim, koşup fesat uğruna
Yel olmak gündelik hasat uğrunda;
Bazı saç kestirmek gibi ihtiyaç
Derimi yüzdürmek maksat uğruna...

★

Bir kezzab oyuğu en sert taşımada.
Bir umman tuzu var her göz yaşımada.
Her gece bir mehtap doğar gönlüme;
Her gün "Çark-ı felek" benim başımada...

★

Sevabı günahça işlemekteyim;
Günaha açıkta başlamaktayım.
Koynumda kaygusuz yatsın melekler,
Kendimde şeytanı taşlamaktayım.

★

Yıldızlar emrimde nöbetçi nefer;
Uyusam koynuma giriyor zafer..
Bildim: asıl düşman karşımda değil;
Nefsimle cihada çıktım bu sefer...

Behçet Kemal ÇAĞLAR

ÇAĞRIŞIM.

Feyzi HALICI

Limonatayla doldurulmuş bir kavanozda bir insanın boğulabileceğine bir çocuğu inandırabilir misiniz? Sanat eserlerinin zaman üzerinde çeşitli değer ölçüleriyle yansması hiç bir zaman bugünkü kadar şaşırtıcı olmamıştır.. Türlü beğenilerin çağırışimleri karşısındayız. Okuma zevkimize ışık tutacak, sanat eserlerinin akımına yön verecek bir eleştirmecinin yoksunluğu, edebiyat alanında bu denli çeşitliliğe, tür olarak ayrıntılara sebep olmuştur, kanısındayız..

—O—

Tepenin ardı bir yeni tepe, hesabı, sanat çalışmalarını bir davranışın, bir başlangıcın mutlu neticeleri olarak düşünmek icap eder. San'at çabası, san'at gücü bir arayış süresi boyunca sanatçıya kişilik kazandırır. Cemiyetleri sanat eserlerinin iç dünyalarına çekmek gayreti sanatçıdan çok eleştirmeciye düşer. Çağların maddî, manevî durumlarına göre sanata şekil vermek yerine, çağları san'at eserleriyle sınırlamak akıllıca, faydalıca bir iş olsa gerek..

—O—

Bütün iş, deniz suyunu elekle taşımak, iğnenin deliğinden bir treni ışık hızıyla geçirmekten ibaret değildir. Olay, bu günün sanatçısını yarına kalacak sanat eserlerinin niteliğine, günlük akımlardan sakınarak, zekâsını, kalemini uydurabilme gayretidir. Asırlar günümüze taşıran soy sanat eserlerinde türüm türüm bir kişisel değişin, çağ-üstü bir davranışın rüzgârlı havasını duymuyoruz..

—O—

San'atta zevk kavramı ne yönedir? Yirmi birinci asır insanlarında san'at eser-

lerine gösterilmesi mümkün, vektöryel tepki nasıl olabilir? Belirli bir ortamda kelime olarak, cümle olarak dilin direnişi ve yayılışı ne dereceye kadar, ne şekilde gerçekleşebilir?.. Yarının insanı çerçeveye mi, öze mi önem verecek, güzeli mi, faydayı mı birinci plânda düşünecektir. Okuyucu, maddî endişeler kaygısıyla, adetâ istimlâ-ke tâbi tutulan ömür çizelgesinden hangi tip sanat eserleri için cömertçe zamanını ayırabilecektir..

Sanat dünyasını, öncelik düşüncelerden, zaman içinde donmuş olmaktan kurtaracak bir Jül Vern'e o kadar ihtiyacımız var ki...

—O—

Örneğin bizde çokluk sanatçının cemiyete etkisi yaşadığı çağ boyunca oluyor, sonrası ne dil kalıyor, ne eser kalıyor, ne isim.. Şark insanı öyle düşünüyor olmalı: Geçici kıymet hü-kümleriyle eserlerden önce isimler büyütülüyor. Dönüşü mümkün olmıyan kat'î hükümlerin esiri oluyor insan. Büyük sanatçı unutmamak ıstırabını yaşarken duyan, bu ıstırabı çareler arıyan kişidir.. Kültür kadar, kabiliyet, kabiliyet kadar zekâ, zekâ kadar ileri görüş, sanatçıya büyük yörüngeler üzerinde çağlar ötesine alır götürür, âbideleştirir.. Bir Yunus Emre ile bir Abdülhak Hâmid'in bu yönden incelenmesi günümüz sanatçısına çok şeyler kazandırır.

—O—

Sanatçı yaşarken iyi bir üne sahip olsa bile ölünceye kadar iyi bir okuyucu olma kişiliğini kaybetmemelidir..

SENİ ANMAK KADAR

Seni anmak kadar açık denizlerimiz
Günü gün eden düşüncelerimiz
Seni anmak kadar rahat yaşamalarda
Büyüye gelmişiz.

★

Bu bahçe bu çocuk bu tan
Bu ardına kadar hürlikle açık duran kapı
Seni anmak kadar gür akan
Çeşmelerimiz.

★

Seni anmak kadar öte esmek
Şehirlerin fabrikaların dumanlarında
Seni anmak kadar, Atatürk
Yemin etmişiz.

Adnan ARDAĞI

HİKÂYE:

BÜYÜK AN

Yazan:
Manfred K Y B E R

Almancadan Çeviren
Osman B O Z O K

Kafes içinde küçük kuş, hasretli gözleriyle gün ışığına bakıyordu. Küçük kuş, ötsün diye buraya kapatılmıştı. Bir kültür devletinde yaşıyordu. Bu devlet kültürlü mü, değil mi bilinmez. Ne olursa olsun, küçük kuş; kendine kültürlü, diyen, bir devlette yaşıyordu.

Mavi ufuklarda, mor dağlar vardı.

Bu dağların ardı güney ülkeleri, diye, küçük kuş düşündü. Oraya yalnız bir defacık gidebilmişti.

Uzak dağlar ona o kadar yakın görünüyordu ki, sanki kafesin parmaklıklarına yapışmıştı. Hasret onları o kadar yakınlılaştırıyordu.

“Şu dağlar ne kadar yakın, diye düşündü. Şu parmaklar olmasa. Şu kafesin kapısı bir açılsa. Bir kerecik. İşte o zaman beklediğim büyük an gelmiş olacak. İki kanat vuruşu ve ben bu güzel mor dağlardayım. Ah! O büyük an bir görünse!

Sonbahar havası. Turnalar şikâyet dolu, dâvet edişli haykırmala-

SAKARYADAN ÖTESİ

Dumlupınar ufukları bulutluydu
Toz duman
Zafer sevinci yiyitlerin yüreğinde.
Bir lokma geçmedi kaç gündür boğazından
Ve bir damla uyku girmedi gözlerine
Gecelerce
Saate bakıp duruyordu ikide bir
Başkumandan.

★

Dumlupınar ufukları bulutluydu
Toz duman
Düşman tavsaneil uykular içinde huzursuz
Soğuk terler döküyordu düşünde
Kaderince umutluydu zaferden.

★

Dumlupınar ufukları bulutluydu
Toz duman
Allah sesleri gökleri deldi ağız ağız
Son düşman terk ediyordu son siperi
Mehmetciğin alınına
Günün al ışığı vurduğu zaman
Kumandan öyle emindi kendinden
Öyle metin
Alın yazısı yazıyordu şuracıkta
Evlâtlarının kanıyla
Milletin.

★

Dumlupınar şehitlerle doluydu
Ateşler içindeydi Uşak, Manisa
İzmir alev alev yanıyordu
Artık analar ağlamıyor
Dul gelinler, yetimler ağlamıyordu.

★

Kuzeyde güzelim lâz oyunları
Yaylalarda halâyalar
Doğuda hoşbilezik Erzurum Barı
“Aman Adanah” yla mutlu güney
Batıda “Sarı zeybek şu dağlara yaslanır”
Sesi gelir Köroğlunun Bolu’dan
“Heeey”.

★

Kumandan eskisi gibi yine metin
Kaderini çiziyordu bu kez
Kutsal elleriyle
Memleketin
Şehit ruhları dile geldi birem birem
Dediler uğrunda seve seve can verdik
Sen varolasın
Türkiyem.

Mustafa ERDOĞDU

riyle geçiyor, güneye göç ediyordu.

Onlar da mor dağların ardında kayboldular.

Küçük kuş, parmaklara saldırıyor, çırpınıyordu.

Kış geldi. Küçük kuş tekrar sâkinleşti.

Kar yağdı. Mor dağlar ağardı. Güneye giden yollar soğuk ve sisli.

Bir çok kışlar, yazlar geçti. Dağlar mor oldu, ağardı. Göçmen kuşlar güneyden geldi ve yine gitti. Küçük kuş hüsrarla büyük anı bekledi.

Nihayet; güneşli, parlak bir Sonbahar günü... Kafesin kapısı açıldı. Dalgınlıkla açık bırakılmıştı kapı. İnsanlar bunu bile bile yapmazlar, asla!..

İşte beklenen büyük an gelmişti. Küçük kuş sevinç ve heyecandan titriyordu. Ürkek ve titrek kanatlarını çırpı. Karşıkı ağaca uçtu. Çevresindeki her şey bir başka.. Alışmadığı veya unuttuğu bir hava, bir âlem!

Mavi ufuklarda mor dağlar vardı.

Lâkin, bu dağlar kafes arkasından görüldüğü gibi yakın gelmedi (Sonu Sayfa 16 da)

Seksen Yıl Önce KARACA OĞLA'nın KÖYÜNDE

Cahit ÖZTELLİ

Karaca Oğlan hakkında en eski yayın, bilgin Radlof tarafından 1895'de bastırılan Almanca "Türk Halk Edebiyatı" eseridir. Bu eserin yedinci cildinde (sahife 297 - 327) Karaca Oğlan'ın hikâyeleştirilmiş maceralarının yazılı bulunduğu bir cönk kopyası vardır. Öyle tahmin ediyorum ki bu cönk XIX. yüzyılda bir şair - hikâyeci tarafından, Karaca Oğlan'ın şiirleri de aralara serpiştirilerek, meydana getirilmiştir. Şiirler asıllarında olduğu gibi ise de mensur kısımlar Kırım ağziyledir. Fakat aslının Anadolu ağziyle yazılmış olması mümkündür. Fakat bugüne kadar böyle bir yazma ele geçmemiştir.

Radlof'un bulduğu bu hikâyeye göre şairimiz Belgratlıdır. Asıl adı Simayıl olup sonradan atıldığı aşk macerasına başlarken Karaca Oğlan takma adını almıştır. Sevgilisinin adı İstemikân Sultan'dır.

Radlof'un yayını şairin hayatı, edebî kişiliği bakımından olmayıp, "Kerem ile Ash", "Âşık Garip" gibi bir hikâyenin yayınlanmasından ibarettir. Edebiyat tarihi bakımından gerçek kişiliği ilk olarak ancak 1927'de Sadettin Nüzhet'in çalışmasıyla tanındı. (Bakınız: Halk Şairleri, ikinci kitap, Karaca Oğlan, 1927 Konya).

Sadettin Nüzhet'ten önce bazı araştırmalar yapılmış ise de birer makale çerçevesi içinde kalmıştır. Görülüyor ki şairimiz üzerine yapılan araştırmaların tarihi 30 - 35 yılı geçmiyor.

Son günlerde elimize geçen bir cönkle bu araştırmaları 1875 yılına kadar geri götüreceğiz. Bu cöngü, içinde kendisinin de

şiirleri bulunan Akşehirli Ahmet Hamdi Efendi adında bir hoca yazmıştır. Bu cöngü bana vererek gösterdiği ilgiden dolayı Sayın İbrahim Aczi'ye teşekkürü bir borç bilirim.

Ahmet Hamdi Efendinin hâtıra notları, şimdiye kadar bilinmiyen bazı yeni bilgiler verdiği gibi, bazı bilinenleri de desteklemektedir.

Ahmet Hamdi Efendi şiirle uğraşır bir

köy hocası imiş. Uygun gördüğü zamanlar Toroslara aşar, Çukurova'ya iner, güney illerini dolaşmış. İşte bu gezintilerden birinde Karaca Oğlan'ın köyüne de uğramış, orada torunlariyle görüşmüş, şairin onlara kadar gelen hayatını öğrenmiş, şiirlerini not etmiş. Ahmet Hamdi'nin mezar taşındaki yazıya

göre ölümü h. 1329 (m. 1911) dur. Demek ki gençliğinde Karaca Oğlan'ın köyüne gitmiş, yani bundan tam seksen yıl önce şairimiz üzerinde ilk araştırmayı yapmış, defterine yazmış. En eski rivâyetleri içine alması bakımından çok önemli olduğu meydandadır.

Der Kilis - ezbeyan Karaca Oğlan

Garip illerde, hasseten dilruba yaylalarda bülbüller, sünbüller ve nice şuh aşiret dilberleri meyanında geşt-ü güzâr eyleyen fıtrat-ı mâderden âşık-ı gül ve gülşan Karaca Oğlan'ın maskat-ı re'si olan Varsak karyesine be-hasbel tesadüf yolum uğrayup gurbet türkûleri be-gayet hoşumu cûş eden bu âşık-ı hoş-saz ve sözüm esna-yi mükâlemede ahvalin konuşup tarz-ı hayat ve ensaline itlâ husul bulmağla gurbette ben dahi bu garip işbu âşık-ı saf nerimin menakinin bu mahalle kaydı şayan gör-

AKDENİZ GÖZLÜME AĞIT

IV.

Sonrasız bir özlem içinde ıpıslak
Masmavi anılara dayadık başımızı
Tam kalbinin üstünde Akdenizin
Delikanlı bir resmi Mustafa Kemâl'in
Uzamp öptü alnımızı.



Uzamp öptük ellerini sıpsıcak
Dudaklarımız tutuştu
Biz sustuk kahrımızdan kederimizden
Dalga dalga Akdeniz konuştu.

M. Sami AŞAR

düm. Zirde muharrer gurbet türküsüyle birlikte kaydeyledim.

"Malûm ola ki Karaca Oğlan Varsak karyesinde dünyaya gelüp babası Türkmen âşiretinden "Kara İlyas" fakir-el-hal olmağ-la sayd-ü şikârla taayyüş eder olup bin on-üç (1013) tarihinde Kozan derebeylerinden Hüsam Beyin sayıl (1) namiyle tut-kap (2) asker devşirdiği hengâmde İlyas dahi tutulup götürülerek orada gaip olduğu için lâ-kapları Sayıl oğlu kaldığı ve elyevm karye-i mezbur hânedânı Sayıl Zade Mehmet Efendiden anlaşılmıştır.

Karaca Oğlan'ın ismi Hasan olup öksüz büyümüş. Vechen karayağız ve fakir çocuğu olduğu için buna Karaca Oğlan denilüp böylece anıldığı, Karaca Oğlan delikanlu iken mûnis ve zeyrekliği (3) hasebiyle o vaktin karye ağalarından Serdengeçdi Osman Ağa Karaca Oğlan'ı evlâtlık şekliyle diğer fakir bir aile kızıyla teehhül ettirmiş ise de kız hor ve çirkin olduğundan Karaca Oğlan babası gibi sayıl askerliğine tutulacağını anlayıp yirmi dört yaşında Varsakdan firarla mekânın gaip ederek encam Meraş'da Zülgar Oğlu (4) Hüsam Beyin himayesinde altı sene teehhül ümidiyle kalup teehhül ümidi münkesir olunca oradan mukarekatle yine geşt-i diyâra başlayıp on dokuz sene sonra vatanına gelmişse de fazla barınamayup elli beş yaşında Tarsus tarikiyle tekrar geşt-i diyâra derban olduğu ve Tarsus Suyu başında şu Türküsün söylediği:

T Ü R K Ü

Benden selâm söylen Kozan iline
Top kara zülüflü mayalarına
Bizim ilde çakır doğan olmaz
Yavru şahin konar sarp kayalarına



Yaz günün suyu böyle mi çağlar
Eşinden ayrılan ah çeker ağlar
Yeşermiş dereler sümbüllü bağlar
Dizilmiş taşların aralarına



Karac'oğlan der ki ben de ben olsam
Güzeller üstüne serdar ben olsam
Mevlâ izin verse bir top gül olsam
Sokulsam zülüfler aralarına

Bundan sonra Ermenek tarikiyle Karaman iline dolaşıp orada bu türküyü söylediği Mehmet Efendi mecmuasında muharrer olmakla aynen derc olunmuştur:

Felek vermezsün dengi dengine
Yolum düşürdün yine engine
Kader getirdi Karaman iline
Çimenleri mahzun gülleri mahzun



Aşup dağları seyrân eyledim
Garip gönlümü hayran eyledim
Doğdu gönlümden ben de söyledim
Yaylalar mahzun yolları mahzun



Oba yerleri yıkılmış viran
Ceylânlar gitmiş dağılmış şahan
Dedim feleğe işlerin yaman
Konuştum nice dilleri mahzun



Karac'oğlan der konayım güllere
Gidelim gönül uzak illere
Selâm söyleyin garip yollara
Gördüm ovalar çölleri mahzun.

Bundan sonra Karaca Oğlan Engürü, Niğde, Kayseri, Sivas'a geçüp Türkmen âşiretleri meyanında gezüp bir daha dönmediği ve Maraş'ın yeni beylerinden Ali Beye Taylan yaylasında buluşup divanın seyr ile bu türküyü söylemekle orada nice eyyam kaldığı. (Seherde uğradım bir âdil hana - Dostum sultan olmuş ilin üstüne. beyti ile başlıyan koşması yazılıdır. C. Ö.)

Ve nice Türkmen âşiretleri meyanlarında gezüp Meraş civarında Cezel yaylasında doksan altı yaşında iken vefat eyleyüp vasiyeti üzerine تنها bir pınar başına defn olunup sazı çürüyünceye kadar baş ucunda ağaçta asılı durduğu tevatüren mervidir. Karaca Oğlan kendisi karayağız, seyrek sakallı şuh meşrep, uzunca boylu levendgâr bir adam imiş. Mevlâ rahmet eyleye, âmin. 1292).

Ahmet Hamdi'nin yazısı burada bitiyor. Yalnız "Karaca Oğlan'ın işbu türküsü def'a-i saniye gurbete revanında Sivas'tan öte, halkı dağılmış Munbuç yaylasın bi-kes görünce söylediğini, Sayıl Oğlu Mehmet Efendinin oğlu İsmet'ten işittiğini" söyliyerek bir koşma daha yazmış. Seksen yıl önce, henüz aydınlarımızın Karaca Oğlan'dan habersiz bulundukları bir çağda, şairin torunlarından öğrendiklerini yazıp bırakma-

—(Sonu 16 ncı Sayfada)—

RESİM :

Fernand Léger ve Dekoratif Sanat

Yazan: François HATHEY

Tercüme eden: M. H.

Halkı, eserlerinde yansıtan sanatkâr-dan, halk kitlesi çok şey anlamaz.

Fernand Léger'in resimlerinin biraz bayağı ve şişirilmiş görüldüğü yankısı bu açıdan tetkike değer. Bu öyle bir durum ki, sanatın en samimî amatörlerini, onların iyice oturtulmuş kararlı zevklerini, taciz eden saf renklerin bir isyanı mı, yoksa sükût içinde bu sâdeliklere bakar-

ken başağrısına

tutulan seyirci-

lerin hayal kı-

rıklığı mı, ka-

rar veremezsi-

niz. Aşırı sıh-

hat, zayıf olan-

ları dehşete dü-

şürür. Aşırı sa-

mimiyet ve per-

vasızlık ise mah-

cupları daha sı-

kılğan yapar.

Yumuşak bir

resim anlayışını benimsiyenler Léger'in

eserlerini çok dekoratif ve sanat değerini

1925 den bu yana demode olarak vasıf-

landırıyorlar. Bu intibalar dekoratif sa-

natın, modayla ve

doğrudan doğru-

ya resimle karış-

tırılmasından do-

ğuyor. Denilebi-

lir ki, ne Fer-

nand Léger eser-

lerinde, ve ne de

dekoratif sanat-

lar müzesi, sa-

lonlarında moza-

yık, seramik ve

vitraj işlerine ge-

niş bir yer ayır-

madılar. Fakat

bir sanatkârı ten-

kit ederken bu gi-

bi ön düşüncelerin, kısır ve eski anlayışla-

rın etkisinden uzak kalmak gerekmez mi?

Resme zaaf duyan kitle bir asırdan-

beri çok kötü ressamların meddahlıkla-

riyle, çok kötü resim anlayışlarıyla avu-

tuldu. Her nesil bu boşluğun gittikçe bü-

yüdüğünü gördü. Bazıları konforlu pozis-

yonlarını emniyet içinde muhafazayı ter-

cih ettiler, diğerleri çok tehlikeli araştır-

malara geçerek bu çeşit yol farklarının

yorgunluklarına katlandılar. Halbuki Lé-

ger'in bütün mertliği, tabiiliği ve rahatlı-

ğı kolayca net bir uzlaşmayla perçinle-

mesi ve bu hu-

susa parmak

basması olmuş-

tur. (Yeni bir

devrin başlan-

gıcı), (modern

hayatın usta-

sı), (20. asrın

Michel-Ange'i)

olarak çeşitli,

hattâ birbirini

çürüten vasır-

lar alan Lé-

ger'e atfedilen

bu cümleler onun hayatla olan sınıksız bağ-

larını, eserlerindeki büyüklüğü ve

zenginliği ifade ediyor. Filozofik ve po-

litik mânâlardan uzak, Léger'in şahsın-

daki insanlık sev-

gisine, bütün sa-

mimiyetiyle çizdi-

ğı hakikî bir halk

sanatını da ilâve

etmeli. Léger i-

yimserliğin ve iyi

anlayışın ressa-

mı olarak yaşad-

ğı devrin hakikî

bir şahidi olmuş-

tur.

Devrinin insa-

nı olmanın deği-

şik yolları vardır.

Kitlenin daima

değişen zevkleri-

ne uymak ne kadar güçtür. Bazı res-

samlar ayak uydurdıkları modanın iha-

netine uğrayarak unutulurlar. Çığır aç-

—(Sonu 15 inci Sayfada)—

ATATÜRK İÇİN....

Bir sabah vakti ağlar gördüm

Yüceliğince memleketimi.

Islak rüzgârlar esiyordu Anıtkabir'e

Zaman çırpınmış, zaman solmuş yaprak yaprak

Bu 10 Kasım sabahı

Maviliğince ağlar gökyüzü...

Şahinkaya DİL

BU RESİMDE ÜÇÜNÜZ VARSINIZ

Birisi Dünya'dan habersiz, hırçın;

Birisinde korku, yahut da merak;

Ortada sen varsın öyle gururlu

Üçünüzde evin önündesiniz.



Rüzgârla mı bilmem dağılmış saçın,

Oğlumun gülüşü su kadar berrak;

Kızımın gözleri yine duygulu

Bembeyaz çiçekler içindesiniz...

Gültekin SÂMANOĞLU

ALİ Püsküllüoğlu:

Van Gogh Operası, Bedri Rahmi Eyüboğlu'nun Sirkeci'de bir binaya yaptığı Mozayik kompozisyonu, Ali Nazmi Beyin Alâfrangalığı ve şeyhliği, İnce Mehmet, Çocuk ve Allah.

★ ★

Adnan Ardağı:

Yunus Emre Oratoryosu, Van Gogh Operası, Otuzbeş yaş, Atatürk Anıt-Kabri, Arif Kaptanın Sırmalı Kompozisyon adlı resmi.

★ ★

Ahmet Tufan Şentürk:

Elime geçen her sanat eserini okurum. Okuduğumda çok beğendiğim bir eseri zamanla çok defa beğenmediğim oluyor. Onun için isim söylemeyeceğim.

★ ★

Arif Nihat Asya:

Sonsuzluk kervanı, Kanatlarım olsaydı (Şerif Muhittin) Kenan Rifai, At (F. Nafiz), Erenler (Y. Kemal ve S. Erguner).

★ ★

A. Turan Oflazoğlu:

Fahim Bey ve Biz, Çakırın destanı, Asû, Alemdağında var bir yılan, Om Mani Padmehum.

★ ★

Behçet Kemal Çağlar:

Koca Mustafa Paşa Şiiri, Döner ayna romanı, Kerem ile Ashı operası, Özle-yiş isimli hâtıra kitabı, Mevlâna'dan Güldeste çevrisi.

★ ★

Behçet Necatigil:

Sanat eseri sözünü değiştirip "Şair" yapsam? sonra beş pek az, hem de Cumhuriyetten bu yana, beş şair mi? Peki, beş Faruk Nafiz, Necip Fazıl, Ömer Bedrettin, Cevdet Kudret, Fazıl Hüsnü.

★ ★

Ceyhan Atuf Kansu:

Cumhuriyetten bu yana beğendiğim beş sanat eseri şunlardır: 1) Ankara Halkevi yapısı, 2) Adnan Saygunun Yunus Emre Oratoryosu 3) Cemal Nadir'in karikatürleri, 4) Yaban romanı, 5) Toprak ana.

★ ★

Ender Gürol:

Yaban, Asû, Om Mani Padmehum, Son kuşlar, Yunus Emre Oratoryusu.

ANKE

Cumhuriyetten bu beş sanat eser

Fethi Giray:

Medari Maişet Motoru, Baba evi, Karşı, İnce Mehmet, Kuyucaklı Yusuf.

★ ★

Fikret Baha Berke:

Yunus Emre Oratoryosu, Asû, Yaban, Om Mani Padme Hum, Kuyucaklı Yusuf.

★ ★

Halit Çakır:

Toprak Ana, Yaban, Fahim Bey ve biz, Köşebaşı, Yunus Emre Oratoryosu.

★ ★

Hikmet Dizdatoğlu:

Beğenilen eserleri belirli bir sayıya göre sınırlandırmak, kabul edersiniz ki, çok güçtür. Ne var ki, cevaplandırmak düşüncesi, bir kaç eser adı vermeği zorunlu kılıyor. Söyliye-yim: Yahya Kemal'in şiirleri, Sinekli Bakkal, Yaban, Zeytin dağı, Çocuk ve Allah.

★ ★

İlhan Geçer:

Yaban, Sinekli Bakkal, Akşam Güneşi, İtri, Yahya Kemal, Olivido.

★ ★

Hüseyin Karakan:

Piyale, Alemdağında var bir yılan, Anadolu Tanrıları, Toprak Ana, Yetersen otlar.

★ ★

Kiymet Karasahin:

Yaban, Sinekli Bakkal, Çalıkuşu, Boğaziçi Mehtapları.

★ ★

Mevlüt Kaplan:

Çalıkuşu, Orhan Veli'nin bütün şiirleri, 35 Yaş, İnce Mehmet, Bizim köy.

★ ★

Muvaffak Sami Onat:

Yunus Emre Oratoryosu, Taş Devri, Yaban, Gölgeleler, Peynir gemisi.

İMİZ

ana beğendiğiniz hangileridir?

Muzaffer Uyguner:

Beğendiğim hiç bir sanat eseri yoktur. Bunu, kendimi çok büyük gördüğüm için söylemiyorum. Beğendiğim, beğenerek okuduğum eserler olmuştur. Ama burada bahis konusu olan daima okuduğunuz eserler olduğuna göre cevabım böyle olmuştur.

Necati Cumalı:

Otuz beş yıllık bir çağın beğenilecek yapıtlarının sayısı elbetteki beşten çoktur. Eşit başarıya ulaşmış kırk elli yapıt saymak ilk hamlede mümkündür. İlk akla gelen beş kitap sayayım: Semaver, Garip (ilk baskı), Günlerin getirdiği, Adamın biri, Şarkılı kahve...

Nedret Gürcan:

"Sanat eseri" deyince resim, müzik, mimari de akla geliyor. Sonra ben Varlık, Yeditepe gibi yayınevlerini, Türk Dil Kurumu gibi yerleri de sanat eseri olarak kabul ediyorum. Cumhuriyetten bu yana yazılmış bazı eserler de var. Sorunuz kesin bir anlam vermiyor. Cevabım da öyle olacak.

Nihat Akgün:

Çocuk ve Allah, Karga ile Tilki, bütün şiirleri, Zoraki Diplomat, Ali.

Osman Atılâ:

Sanat eserlerinden neyi kastedtiğinizi belirtmemişsiniz. Edebiyat ürünlerini soruyorsanız, şunları düşünüyorum: (Dokuzuncu Hariciye Koğuşu) ve (Yalnızız), Ahmet Kudsi Tecer'in (şiirleri), Fazıl Hüsnü Dağlarca'nın (Çocuk ve Allah), Baltacıoğlu'nun (Kur'an) çevirisi tercümesi.

Orhan Hançerlioğlu:

Niçin yedi değil de beş, ya da onbeş değil?.. Beni böyle sayılarla bağlamamalısınız. Cumhuriyetten önce ya da sonra beğendiğim pek çok sanat yapıtı var. Cumhuriyet toplumsal bir devrimdir, bir sanat dönemi değildir. Onaltıncı yüzyılda yaşayan Fuzuli, değil Cumhuriyetin ilk yıllarında, 1957 yılında yazan bir çoklarından daha ileridir. Ben kelimelerin aracılığıyla düşünceyi anlatan bir sanata bağlıyım. Bu yüzden öbür sanat dallarını bir yana bırakarak salt bu alandaki en beğendiğim yapıtı söyleyeyim: Abdülhak Şinasi Hisar'ın Çamlıca'daki eniştemizi.

Suat Taşer:

Sait Faik'in hikâyeleri, Murtaza, Garib, Kuyucaklı Yusuf, 35 Yaş.

Suat Abanazır:

Yaban, Aganta Burina Burinata, Sait Faik'in hikâyeleri, Çocuk ve Allah, Otuz beş yaş.

S. N. Özerdim:

Bir sürgün, Yeşil gece, Batak, Memleketin sahipleri, Deniz türküsü şiiri, Not: Bu listenin gelişi güzel olduğunda şüphe etmiyorum. İnsan daha etraflı düşünse bu sayı yetmez. Bu sebeple, akla ilk gelenleri yazmak uygun görülüyor.

Sami Kocagöz:

Bu sorunuzu açıklamanız gerek. (Beş sanat eserlerinden) neyi, hangi çeşit eserleri kastediyorsunuz? Şiir, roman, hikâye içinse bu sorunuzun karşılığını çok düşünmek gerek.

Şahap Sıtkı:

Çocuk ve Allah, Körduman, İnce Mehmet, Rezil Dünya.

Şahinkaya Dil:

Sayın Yaşar Nabi Nayır (Nereye gidiyoruz?), Falih Rıfkı Atay (Çile), (Çalıkuşu), (Çocuk ve Allah), (Hayal ve gerçek).

Tahir Alangu:

Cumhuriyetten bu yana beğendiğim
—(Sonu 16 ncı Sayfada)—

Pariste Tiyatro Mevsimi

Mehdi HALICI

Bu ay başında, Paris tiyatroları kapılarını yeni eserlerle açtılar. Programlar o kadar çekici ki, insan hängisinden başlasam diye tereddütte kalıyor. AMBASSADÖR tiyatrosunda Türk dostu Jacques Deval'in "La Prétontaine" isimli eseri, ATELYE tiyatrosunda Félicien Marceau'nun "Yumurta" sı. La BRUYERE - G. VITALY tiyatrosunda Alfred Adam'ın "Toprak Alçaktır" adlı eseri, PALAIS ROYAL'de Marcel Frank'ın "Kısa Devre" sı. Bu seriye, M a d a m Costance Coline'in "Sonsuz Ezgi" sini, G. Neveux'nün "A n n Franck'ın Hâtıraları" nı da ilâve etsek, yine de Paris'te bugün oynamakta olan çeşitli 47 piyesin büyüklük bir kısmını saymış olamayacağız. Ben bu miktarı edebî bir derginin tiyatro haberlerinden çıkardım. Üstelik Paris'teki Milli tiyatroların programlarını bu sayıya ilâve etmedim. Eserlerin çeşitliliği kadar oynayan sanatçıların de şöhreti bu seçim güdüsünde insanı etkiliyor.

Bulunduğum mahallede LUTECE tiyatrosu Lorca'nın (İspanyol yazarı) iki küçük piyesini oynuyor İnsan 4-5

dakika yürüyünce Quartier Latin'deki HUCHETTE tiyatrosunu yakalayacak. Orada İonesco'nun modern iki piyesi var; eserler büyük, fakat bina küçük; salon altmış kişilik, mahzen katında, Rutubet kokusu, ne

sanatkârı, ne sanatçıları, ne de seyircileri yıldırıyor. Ben, Samuel Beckett'in "Partinin Sonu" ve "Sözsüz Perde" isimli iki eserini, CHAMPS - ELYSEES stüdyo tiyatrosunda görmeden evvel, Huchette'ten edindiğim kanıyla İonesco'nun aynı zamanda BUGÜN tiyatrosundaki "Nasıl Kurtulmalı" ve "Yeni Kiracı" isimli eserlerini görmeyi tercih ettim. Huchette tiyatrosu-

na inat, Alliance Française lisan okulunun bahçesinde modern tiyatro cereyanlarına yer veren BUGÜN TİYATROSU bütün mimarî güzelliği ile, sanatçının ve sanatçıların yükünü azaltıyordu.

Genişliğine oturmuş sahnede, tek bir perdelik "Yeni Kiracı" piyesiyle İonesco (*) bombos bir odaya eser boyunca sandalya, masa doldurdu.

Sadece iki hamala, "Şuraya - Buraya" diye eşyaların konulacak yerini gösteren başroldeki P a u l Chevalier başkaca bir şey konuşmadı. Geveze bir apartman kapıcısının sözleri de hesaba katılmazsa, esere sessiz bir piyes denebilir. Tıka - bası sandalye, elbise askıları, kafesler, şapkalar, sepetlerle sahne dolunca

bir perdelik piyes bütün bu eşyalar ortasında Paul'ün kaybolmasıyla bitti.

İonesco bu eseriyle, insanın, hayatında etrafını çeviren eşyalara karşı durumunu anlatmak istiyormuş. İnsan bu piyesi gö-

BİR YAPRAK DÜŞTÜ

Rüzgâr mı ayırdı onları?
Bulut mu, bilinmez?
Ağaç istemez miydi yaprağı
Toprağın istediği kadar?

Ümit ÖZDİL

ÇAĞRI

Yağmur yağıyordu
Ve ben ağlıyordum
Yitik sevgiler arasında
Yalnızlık bir devdi örneğin..
Büyüyordu şehrin havasında

★

Bilemiyordum bir türlü neydi?
Beni böylesine mahsun eden
Delice düşünceler içindeydin
Yokluğumu çağırdım gecedin

★

Bir tedirginin ki bu şehirde
Ne yapsam çıkmıyorsun aklımdan
Sen ey yağmurlar sonu beklediğim
Kurtar beni yalnızlığımdan.

Nurhan GEZERLER

YENİ YÖN

Adımımı atıyorum ya
Yürüyorum ya ellerim cebimde
Bütün yollar sana doğru.

Sadettin DEREN

rünce, en ufak bir yolculukta bile bizleri sıkı sıkıya takip eden bavulları hatırlıyoruz. "Cemiyet içinde, insanlardan çok, eşyaları-mızla beraberiz" hükmüne varıyoruz.

"Nasıl kurtulmalı" ya gelince: Bu iki perdelik bir piyes, peşin konusunu anlata-yım:

İki odalı bir apartman katında bir ka-davra yeşerir, İnatçı bir yaban otu gibi 15 yıldan beri güngü-ne serpilir, bü-yür. Oturma oda-sını, sonra da ye-mek salonunu ıri ve uzanmış gövde-siyle işgal eder. 15 yıldan beri Mad-leine ve kocası A-médée, her zaman-ki kavgaları ile, gündelik anlaşama-mazlıklarıyla ve birbirlerine karşı gösterdikleri ilgi-sizlikle beslenip bü-yüyen bu kadavra-ya seyirci kalırlar. Bu ölü, karı koca-nın gençlik saadet-leri ve ümitlerinin bir sembolüdür.

"Nasıl kurtulma-lı?" işte, Ionesco'nun kahramanları bütün eser boyun-ca bu problemi hal-letmekle meğguller. Amma ne var ki bir türlü işin içinden çıkabilecek gibi değil. Bu imkânsızlık onları birbirine bağlayan tek sebeptir.

Eserin yarısına kadar konuşmalar, ap-talca devam eder. Aslında karı kocayı ezen durumun ağırlığı, korkunç bir sağırılık içinde, hissizce koyulaşır, kesifleşir. "Nasıl kurtulmalı?" Bu mizah ve aptallık sahnele-ri bir müddet sonra korkunç ve delice bir endişeyle tamamlanır.

Ionesco, müsterek psikolojik noktaları tahrik etmesini unutmuyor, bu arada miza-hî cepheleri rahatça eserinde tutuşturuyor, öylesine ki kahramanlar kendi itiyatlarının kurbanları olarak, ışığa tutulmuş lâbo-natuvar fareleri gibi karanlığı arıyorlar. İşte bu ışık, mizahî bir adeseden düşüyor.

Böylece görüyoruz ki, Madleine ve Amédée'nin gittikçe büyüyen kadavra üze-rinde hiç bir iktidarları yok. Çünkü kadav-rayı küçültecek kelimeler henüz meçhul,

onların dua ve niyazları da geçer akçe de-ğil, her türlü formül kayıp. Bu ebedî bir körlüktür, bir türlü iyileşmez.

Ionesco insanı çaresiz ve zayıf bir hay-van olarak takdim ediyor. Bilhassa bu kı-yafetsizlik, insanın eşyalara ve içsel ina-nışlara karşı yaptığı savaşlarda daha çok belirliyor. Eşyalara ve içsel inanışlara sımsıkı bağlı insanın muvazenesini kaybedişi normaldir.

Eserin sonuna doğru sadece en-dişe ve boşluk be-liriyor. Ionesco'nun da çizmek istediği tablo bu. Bu boş-luktadır ki, sahne-yi dolduran bir in-san gövdesi büyük-lüğündeki ayakka-bılar kımıldıyor. Bu psikolojik du-rum karşısında her şey korkunç bir şe-kilde büyüyor.

Kadavranın a-partman katından taşmasından önce, bir gece koca, ça-rereyi pencereden inmekte buluyor. Karısı olağanüstü bir gayretle koca-sına pencereden kadavrayı uzatı-yor. Fakat daima

gülümseyen ölü, biter gibi değil, eserin fi-naline Picasso vâri renkli resimlerle süslü bir projeksiyon ve bir fon müziği ile giri-yoruz. Kadavranın uzunluğu bu filmle de-vam ediyor. Bu sürrealist çizgiler onbeş yıllık çilenin bir muhasebesi. Küçülmüş ko-ca, bu kadavra üzerinde bir sinek kadar ufak. Elinde bir tabelâ; bu defa bir resim olarak geçiyor. Tabelâdaki yazı şu: "Ka-bahat Benim Değil!"

Bu iki rol, meşhur aktörlerden Jean - Marie Serreau ile Parvine Tabai tarafın-dan muvaffakiyetle temsil edilmekte. De-korlar da modern tiyatro anlayışına ve e-serdeki havaya tamamen uygun. Bütün mesele şimdi eserin temsili için kararlaştırılan bir aylık müddeti seyircilerin sıcak ilgisi acaba uzatabilecek mi? Ben şahsen buna inanıyorum.

(*) Ionesco: 1912 doğumludur, en meşhur eserleri: Küçük yaratıklara şiirler, Ders, Sandalyeler, Vazife Kurbanı, Bir perdede yedi piyes, Tablo, v.s.

SANAT HABERLERİ

Sürekli ve Süresiz Tiyatrolar:

Devlet Tiyatrosu İstanbul ve Ankara'dan ayrı olarak Adana, İzmir, Bursa'da Ekim başından itibaren sürekli tiyatrolar kurmuş ve perdelerini açmıştır.

Ayrıca Konya Kitaplık Tiyatrosunda ve Eskişehir Şeker Fabrikası sahnesinde geçici olarak temsiller vermeye başlamıştır.

—O—

Françoise Sagan:

Fransızların genç Romancısı Françoise Sagan BİR AYDA, BİR YILDA adı altında üçüncü romanını neşretmiştir. Eser Fransız eleştirmecilerinin dikkatini çekmiş ve genel olarak beğenilmiştir.

Gelecek sayımızda arkadaşımız Mehdi Halıcı'nın Paris'te Françoise Sagan'la yaptığı bir konuşmayı ve BİR AYDA, BİR YILDA'nın kritiğini okuyucularımıza vereceğiz.

—O—

Jean Sibelius'ün Ölümü:

Büyük Besteci Sibelius'ün ölümü, sanat dünyasında hâlâ etkisini muhafaza etmektedir. Yirminci yüzyılın en büyük senfoni bestecisi olarak tanınan Finlândiyalı Jean Sibelius bilhassa en tanınmış eserlerini 75 inden sonra bestelemiştir.

—O—

Mehter Takımı Yurda döndü:

İngiltere'de Edinburg Milletler - Arası Festivali'ne katılarak büyük başarı sağlayan ve geniş ilgi tophyan tarihî Türk Mehter Takımı ile Kara Harp Okulu Boru ve Trompet ekibi Savarona okul gemisi ile yurda dönmüştür.

Sopranomuz Leylâ Gencer'in başarısı:

San Francisco operasında bugünün en ünlü sopranolarından biri olan Yunan asıllı Maria Callas'ın yerini alan Türk sanatçısı Leylâ Gencer (Lucia di Lammermoor) ve (La Traviata) operalarındaki rolleriyle büyük bir başarı kazanmış ve geniş takdir toplamıştır.

—O—

Ataç Armağanı Jüri üyeleri:

Ataç'ın kızı Meral Tolluoğlu Ataç Armağanı adı altında 500 liralık bir ödül koymuştur. Ataç Armağanı'nın jüri kurulunda Sabahattin Eyüboğlu, Prof. Macit Gökberk, Sabahattin kudret Aksal, Oktay Rifat, Necati Cumalı bulunmaktadır.

Jüri kurulunun Sabahattin Kudret Aksal tarafından tesbit edildiği söylenmektedir.

Ataç Armağanı Ataç'ın ölüm gününde derece alacak en iyi eleştirme yazısına verilecektir.

—O—

T. Dil Kurumuna bağış:

Yeni İstanbul gazetesi sahibi Habip Edip Törehan en iyi sanat ve bilim yapıtlarına verilmek üzere Türk Dil Kurumuna 5 bin lira bağışlamıştır. Bu suretle Türk Dil Kurumunun bu yıl dağıtacağı ödül tutarı 19 bin liradır.

—O—

Konya kaşıklarının uyandırdığı ilgi:

Ankara ve İstanbul'da geçen senelerde açılan kaşık sergileri bugün yurt ölçüsünde bir ilgi uyandırmış ve Konya Kaşıkları en güzel turistik eşya olarak yaygın bir hale gelmiştir. Bilhassa Konya kaşıklarının Türk motifleriyle süslenmiş olarak piyasaya çıkmış olması sanat çevrelerinde memnurluk uyandırmakta ve pek çok ressamlarımız bu yeni akıma ayak uydurmaktadırlar.

Mevlâna Celâleddin'in ölüm günü:

17 Aralık 1957 Mevlâna Celâleddin Rumî'nin 684. ölüm yıldönümüdür. Bu maksatla her yıl olduğu gibi bu yıl da Konya'da anma törenleri yapılacaktır.

—O—

San'at Olayları:

Dil Kurumu Armağanını kazanan sanatçılar:

Türk Dil Kurumunun 1957 yılı sanat armağanının "Yaralı Hayvan" adlı hikâye kitabı ile Sabahattin Kudret Aksal kazanmıştır. 1955 yılındanberi verilmekte olan bu armağanları sırasıyla Şair Cahid Külebi, romancı Orhan Hançerlioğlu kazanmışlardır.

Türk Dil Kurumunun bilim armağanı da, "Montesquieu" adlı inceleme-siyle Cavit Orhan Tütengil almıştır.

Armağanlar, kazanan sanatçılara, 26 Eylülde kutlanacak olan Dil Bayramında, Ankara'da yapılacak törenle verilecektir.

—O—

Konya'da San'at Gecesi:

Her sene yapılagelmekte olan Sanat gecelerinin ilki bu yıl yeni kurulan Fikir ve Sanat Derneği tarafından 24-8-1957 Cumartesi günü Konya Şeker Fabrikasında tertiplenmiştir. Geceye Ankara'dan Arif Nihat Asya, Muvaffak Sami Onat, Ümit Yaşar Oğuzcan, Bekir Sıtkı Erdoğan, İstanbul'dan Fikret Baha Berke katılmışlardır. Konyalı sanatçıların da katıldığı gece son derece başarılı olmuştur.



BİZE GELEN ESERLER

GÜLŞEHİRİ MANTIKU'T-TÂİR

Tıpkıbasım
Önsözü Yazan
Agâh Sırrı Levent
Fiatı 17,5 lira

●

XIII. Yüzyıldan günümüze kadar kitaplardan toplanmış TANIKLARIYLA TARAMA SÖZLÜĞÜ

IV.

Fiatı 20 lira

●

TÜRK DİLİ ARAŞTIRMALARI YILLIĞI BELLETEN

Fiatı 10 lira

●

DİVANÜ LUGAT İT TÜRK

Arapça İndeks
Fiatı 30 lira

●

GÜN DÖNÜMÜNDEN SONRA

(Şiirler)

Mehmet Çakırtas
Fiatı 5 lira

●

DÜŞÜNDÜĞÜM GİBİ

(Fıkralar)

Munis Faik Ozansoy
İstanbul, 1957 — Fiatı 3 lira

●

AFYONKARAHİSAR TÜRKÜSÜ

Osman Atilla
Fiatı 2,50 lira

●

İKİ KİŞİYE BİR DÜNYA

(Şiirler)

Ümit Yaşar Oğuzcan
Fiatı 2,50 lira

İLK İSTEK

Ölü yüzlü toprağa deli yağmurlar yağar
Bilinmez günlerin habercisi
Keskin kayalar içinde
Sarı bakışlı yılan yavruları
Kutsallığın hazzını sürer.



Vahşi kuşların tündüğü
Ulu ağaçların siyahlığında
Anlaşılmaz bir yakınlık tadı gelir
Bütün insanları kavrayan.



Dört yönün birleştiği dağ
Bütün birleşmeler gibi tatlı
Tekler çoğalacak gündüz gece
Eller ayaklar çoğalacak
Sarısın çocuklar kumral
Kumrallar esmer olacak.



Bereketli topraklara doğru
Her konakta bir memleket
Cümle acılar geride
Cümle acılar gerçek.

Fikret Baha BERKE

SOKAK KIZI

Evimizin iki yanı deniz mi yine
Ben hiç böyle mavi görmedim çıldıracaktım
Ya gözlerinin acıya çalan yeşili
Pashı hançer diye yüreğime saplıyacaktım.



Üç gün demirliyecekken üç yıl demirledim
Dördüncü yıl eriyordum sen bilmiyorsun
Ama bil ki son imbatla dönersem bu kez
Tüm günahlarımla kabulümsün.

Beşir DİRİKOLU

Fernand Léger ve Dekoratif Sanat

(Baştarafı 7 nci sayfada)

ci sanatkârlar kendilerini oldukları gibi kabul ettiriyor ve modern dünyamızı bütün tabiiliği ile veriyorlar. Bunlardan birisi olan Léger, resim sevenler için sokak sanatını keşfetti. Sokak bizim için, Léger'in fırçasıyla bir tiyatro sahnesi oldu. Hayal kudretini tahrik için sert metodlar bulmak lâzımdı. Öyle metodlar ki, net, şematik ve sentezlerden alınmış, tesiri çabuk ve derinliğine olmalı, halk dehasının derinliğini kaynak tanıyan, âdet ve sanatla sınırlan-

dırılmamış fakat aslında türüm türüm sanatın kendisi olan uyartıcı bir metod, bir yol... Sokak, Léger'e bu yüzden-
dir ki, özel, içe - dışa taştan renkleri, reklâm afişlerini, ayrıca boşlukta rahata kavuşmuş eşyanın durumunu borçlu.. Bir genişlik ki, dükkân sergilerinin takdim şekline isyan ediyor. Ani olay-

lar, bitişler, şekillerin zıtlıkları ve bizim görüşümüzü kökten değiştiren eşyanın, renkli, dokunulabilir ve plâstik tesirlerini telkin eden bir kudret Maurice Raynal şöyle diyordu "İmpressionnist'lerin aksine olarak Léger, netliği, isabeti, saflığı tercih ediyor ki bütün bunlar kusurca ölçümlü bir canlılık yaratan, renkli ve elle tutulurcasına bir hesap amelîyesine bizi ulaştıran asrımızdaki mekanizmin Léger'e ilham ettiği şeylerdir
Zamanın bu yeni çehresinden Léger, yeni bir romantizm çıkardı. Fakat dekoratif sanat ki, asla kendi kanaatlarıyla uçamıyan bu brans, Léger'den çok faydalı dersler aldı. Ama ne var ki Léger'in vasıtaları ve kullandığı metodlar sırf estetik gayelere ve sonuçlara dayanıp kalıyordu. Rissan — dekoratör Léger bir obje çıkarıyordu ki bu objeyi ancak onun tarifiyle adlandırabiliyorduk. Bir obje ki, sadece telkin edici bir rolü, bir kudreti vardı. Yani Léger, kullandığı metodlardır ki konuyu yakalıyor, resme

vasıl olmak için konudan gidiyor, ve objeye dikkatini gerektiği kadar bağlıyordu. Bu hakikî ve saf sanatın kararlarına itaat eden Léger'in kendisine vergi, özelliğidir. Léger diyordu ki, objenin teşhisi onun değerlendirilmesinde şarttır. Halbuki insan konuya kapanırsa obje feda edilmiş olacaktır. Oysa obje daima ön plâna geçmelidir. Sinema bu gerçeği yakaladı. (Mekanik Bale) de Léger, bir ceket koluna ait sahneyi, bir aşk sahnesi gibi çevirdi. Elbise düğmeleri, sun'i bir

bacak, salata sepetine dair pasajlar, bir kadının tırnağı. Bütün bunları ön plânda görüyorduk. "Şimdi bir gözün, bir ağzın, bir tırnağın ne demek olduğunu biliyoruz, hattâ serî olarak imâl edilmiş ve çok lüzum hissettiğimiz eşyaların dahi kendilerine has dekoratif bir güzelliğe sahip oldukları evvelce bilinmiyordu" diyordu.

SENİN İÇİN

Senin için zamanı tuttum avuçlarımda
Mahzun yüzlü akşamlar gülümsedi seninle
Yalnız sana gidiyor düştüğüm yollar
Yalnız seni söylüyor şarkılar dinle.

★

Mevsimler değişir sen ufkumda esince
Bir yeşil ışıqla dolar kalbimin içi
Sağların dökülsün akşamlarıma
Ellerinden ıçır bana sevinci.

★

Yağmur özleminde başaklar misaliyim
Yağmur ol göklerden yağ ellerime
Rüzgârlar yoluna güller serpiyor
Bir yavru ceylân gibi sokul gecelerime.

İlhan GEÇER

Modern hayatın âhengi, teksif edilmiş değişik, yeni bir resim anlayışını icap ettiriyordu. Bu iç güdü Léger'i heyecanlandırdı vee tahrik etti. Bu, emin, itaatkâr, ve yumuşak hareketli makine güzelliğinin keşfini meydana çıkardı. İlk tayyare sergisi salonu, yeni inşaatlardaki değişik geometrik şekiller ve modern hayat... Léger, rengin artık şekilleri giydirmediğine kaniydi. Le Corbusier, "renk, sadece özel bir kalite yaratarak gözü çekmek için temel, fakat tembel esaslar üzerinde yerleşiyor" diye ilâve ediyordu.

Sonrası, Napolyon ve Colbert şosele-ri üzerindeki otomobil pistleri resim için birer ders yeri oldular. Ve bu tip manzara-
ralarla karşılaşınca, insan "İşte yeni bir Léger" demekten kendini alamıyor.

Bugün Saint-Savvin ve San Gimignano ve Audin-court ressamaları dekoratif sanatla alay edioyrlar. Çünkü onlar hayatın içindeler. Hayatın içindeyken, onu gerektiği gibi tanımak birçok kimseler için cidden güçtür.

DİYE BİLDİĞİM KADARI

—(Baştarafı 2 nci Sayfada)—
deyimi yakalamak için, çok kere üç çalışma arkadaşını birleştirdik. Ancak bir piyes çevrildikten sonra beraber çalışmaya başladığımız için bugün her tercümenin ne kadarının bana ait olduğunu bulup söyleyemem."

Bizim çalışmalarımızın meşru olduğunu savunabilmek için yeryüzünün en ünlü mütercimi L. Tieck'in bu sözlerinden daha kuvvetlesini bulamazdım gibime gelir. İşte şimdi bana onların hesabını soran dostlarıma tam uygun düşen cevabı vermiş oluyorum. Demek o çalışmalar, hiç bir işe yaramasalar bile, bizden sonra geleceklere yol göstermek gibi bir faydaları dokunacak. Bu da az şey mi?

—O—

Anketimiz

—(Baştarafı 8 inci Sayfada)—
sanat eserlerinin sayısı beşten fazladır. Amma bunlara edebiyat dışındaki sanat alanlarından bir şey ekliyeceğim. Resim, heykel, müzik gibi sanatlar ne Cumhuriyet devrinin yapısına, ne de bize has millî olabilen yenilik alanında, edebî eserler kadar önemli sonuçlara varamadılar henüz edebiyat alanında beğendiğim eserler beşten çoktur, demiştim ama, siz sınırlamışsınız cevapları, ben de rastgele bir kaç tanesinin adını söyleyeyim: 1) Said Faik'in hikâyeleri, 2) Kemal Tahir'in romanları, 3) A-tağ'ın denemeleri, 4) Fazıl Hüsnü'nün şiirleri, 5) Aziz Nesin'in mizah eserleri.

★
★

Tarık Dursun:

Yaban, Kuyucaklı Yusuf, M. Ş. E. nin hikâyeleri, Sait Faik'in hikâyeleri, Sağirdere ile Körduman.

★
★

Teoman Karahun:

İnce Mehmet, Rüzgâr, Şarkılı Kahve, Ali ve Mapushane çeşmesi.

★
★

Ümit Yaşar Oğuzcan:

(İstanbul'u dinliyorum), Hürriyete doğru, Denizi özleyenler için, ve daha bazı şiirler.

BÜYÜK AN

—(Baştarafı 4 üncü Sayfada)—
küçük kuşa. Çok, pek çok uzakta idi. Yıllarca kafes arkasında hareketsiz kalan kanatçıları oraya uçabilir miydi? Ne olursa olsun. Uçmalı, gitmeli! İşte büyük an gelmişti.

Küçük kuş kanatlarını gerdi, gerdi. Alabildiğine açtı. Güneye, mor dağların ardına uçmak için. Fakat yandaki dala ancak varabildi.

Kafes ardında geçen uzun yıllar içinde kanatları mı kısılmıştı? Yoksa içinde, gönlünün ta ortasında kısılan başka bir şey mi vardı?

Mor dağlar uzak, pek uzak görünüyordu şimdi.

Kanatlarını hafif ve kırık çırpı, kafese döndü.

Turnalar geçiyordu. Şikâyetçi haykırımlarla. Bu sesler güneye dâvet ediyordu.

Mor dağların ardında kayboldular.

Küçük kuş başını büktü ve kanadının altında sakladı.

Büyük an gelip gitmişti.

Seksen Yıl Önce Karaca Oğlanın Köyünde

—(Baştarafı 6 ncı Sayfada)—
sı, bildiklerimize yenilerini katması bakımından önemlidir. Defterde dört tane de yayınlanmamış koşma var. Bunları ağızdan değil, cönklerden yazdığını bildiriyor, ki belki de bu cönkler şairin kendi defterleridir.

Ahmet Hamdi'nin yazdıklarını, başka söylentilerle karşılaştırmayı ve öteki şiirlerinin yayınlanmasını başka yazımıza bırakarak sözü uzatmamak için kesiyorum.

1. ve 2. Sayıl adı ile halktan tuttuklarını zorla askere götürme işi eski derebeyleri zamanında olurdu. Valiler ağalardan sayı ile belli ettikleri askeri isterlerdi. Gönüllü gitmek isteyen olmayınca da halkın "tut-kap" dediği yolla yani zorla götürülürlerdi. Bizim şairin babasının başına da bu iş gelmiş. Karaca Oğlan da aynı belâya uğramamak için vatanını bırakmış, gurbete çıkmış.
3. Zeyrek: akıllı, söze uyar.
4. Zülgar Oğlu: Zülkadir Oğlu olacak. Maraş'ta bu adda bir soyun Osmanlı tarihinde epeyi rolü olduğunu biliyoruz.

SÂDİK ÂŞIKLAR

Üç yıldır ayırdım ondan söyle - böyle,
Dönüşte sâdik Mary'mi bulmak istedim.
— Pek lüzumu filân da yoktu ya, herneyse —
Gene de şunu bir sigaya çekeyim dedim.

Ocağın başındayız; ben ve Mary
“Mary,” dedim, “hep bana sâdik kaldın mı?”
Durdurdu örgüsünü, “A....,” dedi, “tabii...”
“Hiç zannetmem doğrusu sana sadık kalmadığımı
“Ama dur anlatayım da üç yıldır n'aptım, nettim,
“Ondan sonra söyle bakalım, sâdik mıyım, değil miyim.”

“Sen gittiğin zaman derdim başımdan aşkındı;
“Kötü talihime ağladım yalnız başıma; ahlar, vahlar,
“Her gören beni, bu artık avunmaz saydı.
“Ama bu Captain Clifford, Aldershott'tan gelinceye kadar.
“Onunla flört avuttu beni, tabii o yeniye daha
“E, ben bunda vefasızlık görmüyorum doğrusu, ne dersin, ha?”

“Ondan sonraki, hı... dur bakiiim, Frankie Phipps'ti
“Amcamın evinde tanışmıştık Noelde
“Dudak dudağa öpüşüyorlar ya Noelde hani
“Ah... ilk buseye o zaman kondurdu bana, e söyle - böyle
“— Nasıl da geçiyor zaman — altı hafta kaldık amcalarda
“E, ben bunda vefasızlık görmüyorum doğrusu, ne dersin, ha?”

“Daha yirmibir yaşındaydı Lord Cecil Fosmor
“Atını vermişti bana. Ah o ne binis, ne yarıştı
“Mer'alarda koşu, tazılarla av, aman ne zevkli oluyor.
“Daimî surette kolları belime dolanıktı
“Beni ata indirir bindirirken tabii. Ama
“Kimin dili varır da buna vefasızlık der, ne dersin, ha?”

“Ah ne ses vardı onda! Tanır mısın Reggy Vere'i?
“Ah ne havaydı o gün! Piknikte tanışmıştık. Şu gördüğün
“İki yüzükten birincisini bana o verdi
“Cliefden korusunda beraberce kaybolduğumuz gün.
“Ah ne mes'ut bir zaman geçirdik onunla başbaşa
“E, ben bunda vefasızlık görmüyorum doğrusu, ne dersin, ha?”

“Görüyorsun ya bir yüzüğüm daha var Mr. Vere'den
“Düz, altın bir halka parmağında, pırıltılı.”
Elini tuttum, “Ah Mary,” dedim, “nasıl olur da sen...”
O tamamladı sözü “... Sen Mr. Ver'in karısı...”
“E, ben bunda vefasızlık görmüyorum doğrusu, ne dersin, ha?”
“Yooo...” dedim, “ben de evliyim nasılsa.”

(Anonim)

İngilizceden çeviren: L. Sami Akalın

L. Untermeyer: The Pocket Book of Story Poems, s. 277 - 278.